

УДК 811.111-26(81'373.213)

ОСОБЕННОСТИ ТОПОНИМИИ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРК

В последнее время многие исследователи в области лингвокультурологии и лингвострановедения особое внимание обращают на рассмотрение вопроса взаимосвязи языка и культуры, который представляет одну из наиболее актуальных проблем современной лингвистики.

В поле зрения лингвокультурологов и лингвострановедов находится комплексное исследование языковой системы и ее связи с культурой, менталитетом народа, включая национальную языковую картину мира, к которой относится топонимика. Топонимы являются собственными именами географических объектов, имеющих сложную структуру значения, так как они сочетают в себе несколько планов, в частности лингвистический и экстралингвистический.

В рамках нашего исследования особое внимание уделяет рассмотрению топонимии Соединенных Штатов Америки, которые имеют длинную историю и богатое культурное наследие, в чем можно убедиться в процессе анализа географических названий известных городов, улиц, площадей, рек и т.д.

В процессе своего становления Соединенные Штаты Америки были заселены людьми, которые происходили из различных стран и являлись носителями других языков. Особенностью топонимии данной страны является присутствие в ней «материала из различных языковых сфер, первоначально разнородного и генетически мало связанного, который потом подвергается мощному выравниванию и нивелированию под воздействием господствующего английского языка» .

Таким образом, проведенный анализ становления топонимии США указывает на то, что значительная роль в этом процессе отводится названиям, принесенным из этнических языков коренного населения и других иностранных языков. Необходимо отметить, что топонимическая система США – это относительно молодая англоязычная система наименований, датируемая 18 в. Появление первых географических названий в США напрямую связано с переселенцами и основанием первых постоянных поселений. Среди особенностей топонимии США следует отметить преобладание географических названий из языка ведущей переселяющейся нации, в частности Великобритании, Франции, Италии, Португалии и Испании. Следующей особенностью топонимической системы США является коренная топонимия, происходящая из индейских языков, которая представляет собой вечный памятник языка уже почти исчезнувших народов Северной Америки.

Проводя семантический анализ топонимии Нью-Йорка как одного из

крупнейших городов США, следует остановиться на классификации, предложенной в предыдущей главе, обращая особое внимание на происхождение и значение названий улиц, площадей, рек и т.д.

Нью-Йорк (*New York City* или *The City of New York*) является самым крупным городом в США, расположенным на Атлантическом побережье около устья реки Гудзон. Население города представляет 8,4 млн. жителей, городской агломерации – 19 млн.

Нью-Йорк также является одним из самых крупных мировых торгово-финансовых центров, где находится всемирно известная Нью-йоркская фондовая биржа, а также множество транснациональных корпораций. Нью-Йорк славится своей промышленностью и конгломератом портов, соединяющим город системой каналов с Большими Озерами. Согласно результатам опроса, проведенного журналом *Forbes* среди специалистов в 2010 году, Нью-Йорк включен в двенадцать самых красивых городов в мире.

Топонимы Нью-Йорка можно разделить на следующие семантические группы:

- названия районов города (*Manhattan, Bronx, Brooklyn, Queens, Staten Island*);

- названия улиц (*Wall Street, Silicon Alley, Broadway, Madison Avenue, Seventh Avenue*);

- названия рек (*Hudson River, Bronx River, Alleghany River, Harlem River, East River*);

- названия площадей (*Grand Army Plaza, Times Square, Columbus Circle, Union Square*);

- названия озер (*Oneida Lake, Otsego Lake, Seneca Lake, Finger Lakes, Erie*);

- названия путей соединения (*Verrazano-Narrows Bridge, Hudson tunnel*);

- названия внутригородских объектов (*Carnegie Hall, Metropolitan Opera, The Empire State building, the Chrysler building, Rockefeller Center, the Woolworth building*).

Семантическая группа топонимов, относящихся к названиям районов города Нью-Йорка, включает следующие боро *Manhattan, Bronx, Brooklyn, Queens, Staten Island*.

Главной частью города является район Манхэттен (*Manhattan*), считающийся центром города. Этимология данного топонима датируется периодом, когда на его территории проживали индейцы, а позднее были колонизованы европейцами. В 1524 году первым из европейцев на остров прибыл мореплаватель из Флоренции Дж. Веррацанно. Он получил от местных жителей много шкур животных, расплачиваясь с ними алкогольными напитками («огненной водой», по выражению туземцев). Индейцы называли место, где совершался обмен, Манна-Хата («место пьянства»). По другой версии, впервые алкоголь туземцам привез Г. Гудзон. Есть предположение, что это произошло в 1609 году [2, с. 187–196].

Существует еще одна версия, согласно которой в 1610 году голландцы купили остров у туземцев, заплатив при этом совершенно ничтожную сумму – несколько десятков гульденов (золотых монет). Осознав, что произошло, индейцы назвали остров «Местом, где нас обманули». Есть еще мнение, что в 1649 году владельцем острова стал голландец П. Минюит. Эта операция была оформлена документально. И была названа «самой фантастической сделкой в истории человечества». Голландец обманом «купил» остров у индейцев за дешевые украшения. И индейцам ничего не оставалось, как сказать об острове: «Там, где нас обманули». По мнению зарубежных и отечественных исследователей, Манхэттен (Манхаттан) в переводе означает «остров» и «холмистый остров» [3, с.72–78].

Бронкс (*The Bronx, Bronx*) является одним из районов Нью-Йорка, единственным, чья территория расположена на континентальной части суши. Этимология топонима Бронкс связана с именем голландского капитана Йонаса Бронка, который был выходцем из Швеции и владел землей на территории нынешнего Бронкса в начале 1640-х гг. В 1639 г. им была основана ферма у берега реки Гарлем.

Бруклин (*Brooklyn*) является топонимом Нью-Йорка, указывающим на географическое название района города, который был назван в честь нидерландского города Брёкелена и находится в западной части острова Лонг-Айленд. Согласно этимологическим данным, изначально западное побережье Лонг-Айленда населяли американские индейцы племени канарси, уступившее впоследствии свои земли под «Новую Голландию».

Следующая семантическая группа топонимов, относящихся к названиям улиц, включает такие наименования, как *Wall Street, Silicon Alley, Broadway, Madison Avenue* и *Seventh Avenue*.

Согласно американскому словарю, Уолл-стрит (*Wall Street*) является названием небольшой узкой улицы Нью-Йорка, которая расположена в нижней части Манхэттена и ведет от Бродвея к побережью пролива Ист-Ривер. В этимологической справке отмечается, что данная улица представляет собой исторический центр Финансового квартала Нью-Йорка, в котором находится всемирно известная Нью-Йоркская фондовая биржа. Существующее название улицы Нью-Йорка происходит от городской стены, являвшейся в 17 веке северной границей голландского города Новый Амстердам (одного из первых названий Нью-Йорка). Жители колонии были ограждены частоколом и забором в 1640-е гг. Однако позднее в 1685 году жителям удалось проложить дорогу вдоль стены, которая и получила название Уолл-стрит, что буквально означает «улица стены» [3].

Семантическая группа топонимов Нью-Йорка, относящихся к названиям рек, включает следующие наименования: *Hudson River, Bronx River, Alleghany River, Harlem River* и *East River*.

Гудзон (*Hudson River*) является рекой на востоке США, относящейся к бассейну Атлантического океана. Итальянец Джованни да Верраццано был первым европейцем, посетившим устье Гудзона в 1524 году. В 1609 г. реку

исследовал англичанин Генри Хадсон, в честь которого она и была позже названа [3].

Следующая семантическая группа топонимов Нью-Йорка включает названия площадей, в частности *Grand Army Plaza*, *Times Square*, *Columbus Circle* и *Union Square*.

Топоним Таймс-сквер (*Times Square*) является известной площадью в центральной части Манхэттена в городе Нью-Йорке в США, расположенной на пересечении Бродвея и Седьмой авеню в промежутке между 42-й и 47-й улицами. Это одно из наиболее популярных и часто посещаемых мест в Нью-Йорке. Этимологический словарь утверждает, что свое название площадь получила от ранее находившегося на этой территории главного офиса газеты Нью-Йорк Таймс (*The New York Times*). Следует также отметить, что расширенный район Таймс-сквер, именуемый Театральным кварталом, состоит из блоков между 6-й и 8-й авеню с востока на запад, и запада 40-й и запада 53-й улицы с юга на север, образуя целиком западную часть коммерческого района Манхэттена. Раньше именовалась Longacre Square; в Таймс-сквер была переименована в апреле 1904 после того, как газета «Нью-Йорк Таймс» перенесла свою штаб-квартиру в накануне построенное здание Times Building, которое сейчас называется One Times Square и является местом проведения ежегодного падения шара на Новый год. Таймс-сквер имеет прозвища «перекрёсток мира», «Великий белый путь», является знаковым ориентиром мира, символом Нью-Йорка и всех Соединённых Штатов.

Список использованных источников

1. Леонтович, О. А. Топонимы США / О. А. Леонтович. – М. : Высш. шк., 2004. – 247 с.
2. Ощепкова, В. В. Язык и культура Великобритании, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии / В. В. Ощепкова. – М. : ГЛОССА-КАРРО, 2004. – 336 с.
3. Саморукова, К. В. Типологии топонимии США и Канады [Электронный ресурс]/ К. В. Саморукова. – Благовещенск : Амур. гос. ун-т, 2014.– Режим доступа: <http://www.scienceforum.ru/2014/pdf/5651.pdf> (Дата обращения 25.03.2015.)